

Школьники,

Вы можете рассчитывать на помощь, если вы не в состоянии вносить школьные платежи.

Вы можете получить освобождение от оплаты (это означает, что вы ничего не должны платить), если ваша семья имеет низкий доход (Statewide Fee Waiver Assets Limit) и вы получаете один из видов помощи: 1) помощь для семей, имеющих детей (Aid to Families with Dependent Children, AFDC) или Supplementary Security Income (SSI); 2) вы имеете право на бесплатный школьный обед (Free School Lunch); 3) вы находитесь под опекой штата Юта или местного правительственного агентства по уходу за детьми.

Даже если годовой бюджет вашей семьи соответствует требованиям по отмене оплаты, школьный администратор может попросить вашу семью заполнить анкету, одобренную судом и Комиссией штата по образованию (Fee Waiver Assets Questionnaire). Кроме того, вы можете получить освобождение от школьных оплат, если ваша семья испытывает серьезные финансовые трудности. **Вас могут попросить пройти тест о семейных доходах или выполнить общественную работу в обмен на освобождение от оплаты (за исключением оплаты учебников).** Ваш директор или советник могут предоставить вам дополнительную информацию об общественной работе и требованиях по доходу семьи.

Если вы обязаны подавать заявление на отмену оплат согласно требованиям школьного округа, вас также могут попросить предоставить документы, подтверждающие финансовую приемлемость, по правилам местной комиссии и школьного округа.

Если вы получаете право на отмену оплат, то ВСЕ платежи должны быть отменены: включая платежи за регистрацию, книги, курс обучения, спорт, клубы, спортивные

(тренировочные) команды, выезды, школьную форму, билеты на различные мероприятия, личный запирающийся шкафчик, мероприятия вне школы, летние лагеря и т.п.

Ни одна школа не может повышать или понижать оценки, задерживать выдачу табелей успеваемости с целью принуждения к оплате школьных расходов. Однако официальные копии табелей успеваемости могут быть задержаны при наличии невыплаченных штрафов или вычетов за повреждения или потерю школьного имущества.

За дополнительной информацией обращайтесь к вашему директору или советнику. Если вы нуждаетесь в дополнительной помощи, обращайтесь:

В вашей школе: _____
В вашем округе: _____

Или по следующим адресам:

Utah Legal Services, Inc.
254 West 400 South, 2nd Floor
Salt Lake City, Utah 84101
328-8891 или 1-800-662-4245

Utah Issues Information Program, Inc.
330 West 500 South
Salt Lake City, Utah 84101
521-2035 или 1-800-331-5627

Utah State Office of Education
250 West 500 South
P.O. Box 144200
Salt Lake City, Utah 84114-4200
801-538-7830

USOE 5/4/05

